

AGR - GRADO EN TRADUCCION E INTERPRETACION

RESUMEN MEMORIA ANUAL DE SEGUIMIENTO

**CURSO ACADÉMICO
2017-18**

1. Notas de Corte

1.1 Notas de corte oficial (reparto UCM)

ARANJUEZ

CONVOCATORIA		2017-18
JUN.		8.58
<i>ARANJUEZ. Notas de corte de PAU por Convocatoria calculadas tras el reparto. Evolución.</i>		

MÓSTOLES

CONVOCATORIA		2017-18
JUN.		8.78
<i>MÓSTOLES. Notas de corte de PAU por Convocatoria calculadas tras el reparto. Evolución.</i>		

2. Perfil de Ingreso

ARANJUEZ

MÉTRICA	2017-18
a. OFERTA	75
b. DEMANDA DEL PLAN DE ESTUDIOS	358
c. NOTA MEDIA DE ACCESO (SELECTIVIDAD/PAU)	9.63
d. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO	61
e. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (1ª OPCION)	36
f. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO A TIEMPO COMPLETO	61
h. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO SIN ANULACIONES	46
i. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO QUE ANULARON	15
j. % ESTUDIANTES QUE ANULARON	24.59%
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	10
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	51
m. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	34
n. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	6
o. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	16.39%
p. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	83.61%
q. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	61.82%
r. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	9.84%
s. TASA DE COBERTURA SIN TRASLADOS (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES NI PROCEDENTES DE TRASLADO)	61.33%
s'. TASA DE COBERTURA GLOBAL (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES)	61.33%
t. % ESTUDIANTES EN 1ª OPCIÓN SOBRE EL TOTAL DE MATRICULADOS	59.02%

ARANJUEZ. Métricas del perfil de ingreso. Evolución.

MÓSTOLES

MÉTRICA	2017-18
a. OFERTA	75
b. DEMANDA DEL PLAN DE ESTUDIOS	509
c. NOTA MEDIA DE ACCESO (SELECTIVIDAD/PAU)	9.91

MÉTRICA	2017-18
d. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO	74
e. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (1ª OPCION)	61
f. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO A TIEMPO COMPLETO	74
h. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO SIN ANULACIONES	66
i. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO QUE ANULARON	8
j. % ESTUDIANTES QUE ANULARON	10.81%
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	11
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	63
m. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	29
n. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	4
o. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	14.86%
p. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	85.14%
q. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	41.43%
r. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	5.41%
s. TASA DE COBERTURA SIN TRASLADOS (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES NI PROCEDENTES DE TRASLADO)	88%
s'. TASA DE COBERTURA GLOBAL (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES)	88%
t. % ESTUDIANTES EN 1ª OPCIÓN SOBRE EL TOTAL DE MATRICULADOS	82.43%

MÓSTOLES. Métricas del perfil de ingreso. Evolución.

3. Resultados por Asignatura - Curso 2017-18

ARANJUEZ

Curso 1º

ASIGNATURA	MATRICULADOS	APROBADOS	SUSPENSOS	NO_PRESENTADOS	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION
HISTORIA DE LAS RELACIONES INTERNACIONALES	45	41	2	2	91.11%	95.56%	95.35%
INFORMATICA APLICADA	52	51	0	1	98.08%	98.08%	100%
LENGUA ALEMANA I	36	31	0	5	86.11%	86.11%	100%
LENGUA ALEMANA II	45	35	5	5	77.78%	88.89%	87.5%
LENGUA ARABE I	11	11	0	0	100%	100%	100%
LENGUA ARABE II	12	12	0	0	100%	100%	100%
LENGUA ESPAÑOLA I	46	43	2	1	93.48%	97.83%	95.56%
LENGUA ESPAÑOLA II	50	44	3	3	88%	94%	93.62%
LENGUA INGLESA I	45	44	0	1	97.78%	97.78%	100%
LENGUA INGLESA II	44	36	5	3	81.82%	93.18%	87.8%
LINGUISTICA APLICADA A LA TRADUCCION	49	43	1	5	87.76%	89.8%	97.73%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (INGLES-ESPAÑOL)	50	45	3	2	90%	96%	93.75%

ARANJUEZ. Resultados por asignatura: N° de estudiantes por resultado y tasas. Año 2017-18. Curso1º.

Curso 2º

ASIGNATURA	MATRICULADOS	APROBADOS	SUSPENSOS	NO_PRESENTADOS	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION
ASPECTOS DEONTOLOGICOS DE LA TRADUCCION, GESTION, PROFESIONALIZACION Y NORMALIZACION	65	65	0	0	100%	100%	100%
IDIOMA MODERNO	56	40	4	12	71.43%	78.57%	90.91%
LENGUA ALEMANA III	54	43	8	3	79.63%	94.44%	84.31%

ASIGNATURA	MATRICULADOS	APROBADOS	SUSPENSOS	NO_PRESENTADOS	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION
LENGUA ALEMANA IV	44	40	3	1	90.91%	97.73%	93.02%
LENGUA ARABE III	15	12	3	0	80%	100%	80%
LENGUA ARABE IV	14	11	2	1	78.57%	92.86%	84.62%
LENGUA ESPAÑOLA III	63	63	0	0	100%	100%	100%
LENGUA INGLESA III	64	64	0	0	100%	100%	100%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ALEMAN-ESPAÑOL)	57	50	7	0	87.72%	100%	87.72%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ARABE-ESPAÑOL)	16	12	3	1	75%	93.75%	80%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ALEMAN-ESPAÑOL)	58	51	7	0	87.93%	100%	87.93%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ARABE-ESPAÑOL)	15	13	0	2	86.67%	86.67%	100%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (INGLES-ESPAÑOL)	64	60	3	1	93.75%	98.44%	95.24%
TERMINOLOGIA Y DOCUMENTACION	64	55	9	0	85.94%	100%	85.94%

ARANJUEZ. Resultados por asignatura: N° de estudiantes por resultado y tasas. Año 2017-18. Curso2º.

Curso 3º

ASIGNATURA	MATRICULADOS	APROBADOS	SUSPENSOS	NO_PRESENTADOS	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION
INTERPRETACION CONSECUTIVA (INGLES-ESPAÑOL)	61	58	0	3	95.08%	95.08%	100%
INTRODUCCION A LA ECONOMIA	63	59	3	1	93.65%	98.41%	95.16%
INTRODUCCION AL DERECHO	59	58	0	1	98.31%	98.31%	100%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION (ESPAÑOL-INGLES)	62	52	8	2	83.87%	96.77%	86.67%

ASIGNATURA	MATRICULADOS	APROBADOS	SUSPENSOS	NO_PRESENTADOS	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION
TRADUCCION ASISTIDA POR ORDENADOR (CAT/TAO)	54	43	7	4	79.63%	92.59%	86%
TRADUCCION BIOSANITARIA (ALEMAN-ESPAÑOL)	49	46	1	2	93.88%	95.92%	97.87%
TRADUCCION BIOSANITARIA (ARABE-ESPAÑOL)	7	7	0	0	100%	100%	100%
TRADUCCION BIOSANITARIA (INGLES-ESPAÑOL)	63	55	5	3	87.3%	95.24%	91.67%
TRADUCCION JURIDICO-ECONOMICA (ALEMAN-ESPAÑOL)	51	47	2	2	92.16%	96.08%	95.92%
TRADUCCION JURIDICO-ECONOMICA (ARABE-ESPAÑOL)	7	7	0	0	100%	100%	100%
TRADUCCION JURIDICO-ECONOMICA (INGLES-ESPAÑOL)	52	36	12	4	69.23%	92.31%	75%
TRADUCCION LITERARIA (ALEMAN-ESPAÑOL)	48	42	5	1	87.5%	97.92%	89.36%
TRADUCCION LITERARIA (ARABE-ESPAÑOL)	7	7	0	0	100%	100%	100%
TRADUCCION LITERARIA (INGLES-ESPAÑOL)	54	47	5	2	87.04%	96.3%	90.38%
TRADUCCION TECNICA (INGLES-ESPAÑOL)	54	47	4	3	87.04%	94.44%	92.16%

ARANJUEZ. Resultados por asignatura: N° de estudiantes por resultado y tasas. Año 2017-18. Curso3º.

MÓSTOLES

Curso 1º

ASIGNATURA	MATRICULADOS	APROBADOS	SUSPENSOS	NO_PRESENTADOS	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION
HISTORIA DE LAS RELACIONES INTERNACIONALES	65	65	0	0	100%	100%	100%
INFORMATICA APLICADA	69	66	2	1	95.65%	98.55%	97.06%
LENGUA ALEMANA I	59	54	4	1	91.53%	98.31%	93.1%

ASIGNATURA	MATRICULADOS	APROBADOS	SUSPENSOS	NO_PRESENTADOS	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION
LENGUA ALEMANA II	64	57	5	2	89.06%	96.88%	91.94%
LENGUA ARABE I	8	7	1	0	87.5%	100%	87.5%
LENGUA ARABE II	8	7	0	1	87.5%	87.5%	100%
LENGUA ESPAÑOLA I	67	66	1	0	98.51%	100%	98.51%
LENGUA ESPAÑOLA II	67	61	5	1	91.04%	98.51%	92.42%
LENGUA INGLESA I	68	66	2	0	97.06%	100%	97.06%
LENGUA INGLESA II	70	67	2	1	95.71%	98.57%	97.1%
LINGUISTICA APLICADA A LA TRADUCCION	83	64	13	6	77.11%	92.77%	83.12%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (INGLES- ESPAÑOL)	70	64	5	1	91.43%	98.57%	92.75%

MÓSTOLES. Resultados por asignatura: N° de estudiantes por resultado y tasas. Año 2017-18. Curso I°.

Curso 2º

ASIGNATURA	MATRICULADOS	APROBADOS	SUSPENSOS	NO_PRESENTADOS	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION
ASPECTOS DEONTOLOGICOS DE LA TRADUCCION, GESTION, PROFESIONALIZACION Y NORMALIZACION	51	48	3	0	94.12%	100%	94.12%
IDIOMA MODERNO	42	31	3	8	73.81%	80.95%	91.18%
LENGUA ALEMANA III	45	39	4	2	86.67%	95.56%	90.7%
LENGUA ALEMANA IV	44	37	4	3	84.09%	93.18%	90.24%
LENGUA ARABE III	7	7	0	0	100%	100%	100%
LENGUA ARABE IV	7	6	1	0	85.71%	100%	85.71%
LENGUA ESPAÑOLA III	53	50	3	0	94.34%	100%	94.34%
LENGUA INGLESA III	54	54	0	0	100%	100%	100%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ALEMAN- ESPAÑOL)	46	40	6	0	86.96%	100%	86.96%

ASIGNATURA	MATRICULADOS	APROBADOS	SUSPENSOS	NO_PRESENTADOS	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ARABE-ESPAÑOL)	7	7	0	0	100%	100%	100%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ALEMAN-ESPAÑOL)	45	44	0	1	97.78%	97.78%	100%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ARABE-ESPAÑOL)	7	7	0	0	100%	100%	100%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (INGLES-ESPAÑOL)	53	45	8	0	84.91%	100%	84.91%
TERMINOLOGIA Y DOCUMENTACION	52	45	6	1	86.54%	98.08%	88.24%

MÓSTOLES. Resultados por asignatura: N° de estudiantes por resultado y tasas. Año 2017-18. Curso2°.

4. Profesorado

ARANJUEZ

CATEGORÍA	2017-18
Profesor Asociado	4.76%
Profesor Ayudante Doctor	4.76%
Profesor Contratado Doctor	4.76%
Profesor Visitante	85.71%
TOTAL	100%

ARANJUEZ. Composición porcentual del profesorado por tipo de contrato. Evolución.

CATEGORÍA	2017-18
Profesor Asociado	1
Profesor Ayudante Doctor	1
Profesor Contratado Doctor	1
Profesor Visitante	18
TOTAL	21

ARANJUEZ. N° de profesores por tipo de contrato. Evolución.

INDICADOR	2017-18
% DOCTORES	38.1%
N° DOCTORES	8
N° TIEMPO COMPLETO	19
N° TIEMPO PARCIAL	2
QUINQUENIOS	4
TRAMOS DOCENTIA	6

ARANJUEZ. Otros indicadores. Evolución.

MÓSTOLES

CATEGORÍA	2017-18
Profesor Asociado	5.26%
Profesor Contratado Doctor	5.26%
Profesor Visitante	84.21%
Titular de Universidad	5.26%
TOTAL	100%

MÓSTOLES. Composición porcentual del profesorado por tipo de contrato. Evolución.

CATEGORÍA	2017-18
Profesor Asociado	1
Profesor Contratado Doctor	1
Profesor Visitante	16
Titular de Universidad	1
TOTAL	19

MÓSTOLES. Nº de profesores por tipo de contrato. Evolución.

INDICADOR	2017-18
% DOCTORES	42.1%
Nº DOCTORES	8
Nº TIEMPO COMPLETO	18
Nº TIEMPO PARCIAL	1
QUINQUENIOS	6
TRAMOS DOCENTIA	12

MÓSTOLES. Otros indicadores. Evolución.